

รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

คนหูหนวกแห่งประเทศไทย,สมาคม. 2533 . פתאנוקרמภาษามือไทย : ฉบับปรับปรุงและขยายเพิ่มเติม. กรุงเทพฯ : ไทยวัฒนาพานิช .

จิตราภรณ์ เกียรติไพบูลย์. 2525 . คำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธในภาษาไทย : การวิเคราะห์เชิงอรรถศาสตร์ . วิทยาลัยพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปราณี กุลละวณิชย์. 2521 . ผู้พูดกับคำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธ . วารสารอักษรศาสตร์ ปีที่ 12 ฉบับที่ 1 : 45-53

ภาษาอังกฤษ

Austin, J. L.1968. How to Do Things with Words. New York: Oxford University Press.

Bolinger , Dwight. 1978. Yes-No Questions are Not Alternative Questions. In Hiz, H. (ed.) 1978. Questions. Boston: D.Reidel Publishing Company, pp.87-91.

Cohen , A and Olshtain E. 1994 . Researching the Production of Second Language Speech Act .In Tarone , E and Cohen, A .The Research Methodology in Second Language Acquisition ,New Jersey: Erlbaum, pp.143-156.

Crystal , David and Elma Craig.1978.Contrived Sign Language.In S, IM (ed.).Sign Language of the deaf. New York: Academic Press.

Hartford and Bar Jovi - Harlig .1992. cited in Cohen , A and Olshtain E. Researching the Production of Second Language Speech Act .In Tarone , E and Cohen, A .The Research Methodology in Second Language Acquisition ,New Jersey: Erlbaum, pp.143-156, 1994 .

Hoemann,Harry W. 1986 . Introduction to American Sign Language . Ohio: Bowling Green Press,Inc.

Lyons, J. 1977. Semantics. Cambridge University Press.

Riekehof, Lottie L. 1987 . The Joy of Signing . Missouri : Gospel Publish House.

Searle, John R. 1969 . Speech Act : An Essay in the Philosophy of Language . London : Cambridge Uneversity Press.

Sirinee Santaputra . 1984 . Stucture and Functions of Questions in Thai . Ph.D. dissertation in Linguistics, University of Hawaii.

Valli , Clayton and Lucas Ceil. 1992 . Linguistics of American Sign Language . Washington DC : Gallaudet University Press.

Wachowicz , Krystyna.1978. Q-Morpheme Hypothesis,Performative Analysis and an Alternative. In Hiz ,H.(ed.) 1978. Questions. Boston: D.Reidel Publishing Company, pp.151-162.

William C.Stokoe, Dorothy C. Caterline, and Carl G. Croneberg. 1965. The Dictionary of American Sign Language. cited in Valli , Clayton and Lucas Ceil. Linguistics of American Sign Language . Washington DC : Gallaudet University Press, 1992 .

ภาคผนวก ก.
สถานการณ์ที่ใช้ในการเก็บข้อมูล

คำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธรูป "ใหม่"

1. คุณจะไปงานเลี้ยงของเพื่อนคนหนึ่งซึ่งคุณรู้จักได้ไม่นาน คุณซื้อผ้าพันคอให้เขา และคุณอยากถามเขาเกี่ยวกับผ้าพันคอที่คุณซื้อให้ คุณจะถามเขาว่า.....
2. สมมติว่าเพื่อนของคุณ เพิ่งกลับจากการไปศึกษาต่อต่างประเทศ คุณไม่ทราบว่าเขาจะทำงานที่เมืองไทยหรือจะกลับไปเรียนต่อ คุณจะถามเขาว่า.....
3. ในตอนกลางวันขณะที่คุณรับประทานอาหาร มีเพื่อนร่วมงานใหม่มานั่งด้วย คุณอยากสนทนากับเขา และอยากให้การสนทนาเป็นเรื่องกีฬาที่คุณสนใจ คุณจะถามเขาเกี่ยวกับความชอบกีฬาว่า.....
4. คุณได้พบกับเพื่อนต่างชาติที่มาเมืองไทยเป็นครั้งแรก เมื่อสนทนากันได้พักหนึ่ง คุณสังเกตเห็นว่าเขามีท่าทีที่ประทับใจเมืองไทย คุณอยากรู้ความคิดเห็นของเขาที่มีต่อเมืองไทย คุณจะถามเขาว่า.....
5. สมมติว่าเพื่อนของคุณคนหนึ่งมานอนค้างที่บ้านคุณเป็นครั้งแรก คุณจัดให้เธอนอนอีกห้องหนึ่งที่จัดไว้อย่างดี คุณอยากถามเธอเกี่ยวกับการนอนเมื่อคืนนี้ คุณจะถามเธอว่า.....
6. ในวันนี้จะมีดาราดังมาเยี่ยมโรงเรียนของคุณ มีดาราคณหนึ่งซึ่งคุณไม่เคยเห็นหน้าเลย แต่เพื่อนของคุณเห็นเขาแล้ว คุณจะถามเพื่อนเกี่ยวกับความหล่อของดาราคณนั้นว่า....
7. เพื่อนของคุณเล่าว่าเพิ่งไปดูภาพยนตร์ที่ มอส แสดงนำ คุณอยากทราบเกี่ยวกับความสนุกของภาพยนตร์เรื่องนี้ คุณจะถามเพื่อนของคุณว่า.....
8. คุณอยากถามเพื่อนเกี่ยวกับความชอบวิชาภาษาอังกฤษ คุณไม่รู้เลยว่าเพื่อนชอบหรือไม่ คุณจะถามเพื่อนว่า.....

คำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธชนิด "หรือเปล่า"

1. ในขณะที่คุณอยู่ต่างจังหวัด คุณนึกขึ้นได้ว่าต้องโทรศัพท์กลับไปที่บ้านด่วน คุณคิดว่าแถวๆที่คุณอาศัยอยู่นี้น่าจะมีโทรศัพท์เพราะเป็นในตัวเมือง เมื่อคุณเจอคนที่อยู่แถวนั้น คุณจะถามคนแถวนั้นว่า.....
2. คุณเขียนรายการกับข้าวให้น้องสาวคุณไปซื้อที่ตลาด คุณต้องการให้ได้ครบทุกอย่าง เมื่อน้องสาวของคุณกลับมาจากตลาด คุณคิดว่าน่าจะได้ครบ คุณจะถามเธอว่า.....
3. สมมติว่าคุณเป็นครู คุณมีธุระติดต่อกับครูที่เพิ่งเข้ามาใหม่คนหนึ่ง คุณวานให้เด็กนักเรียนช่วยนำเอกสารไปให้ครูคนนั้น คุณไม่รู้ว่านักเรียนคนนั้นรู้จักครูคนใหม่หรือไม่ คุณจะถามนักเรียนว่า.....
4. สมมติว่าคุณมีธุระต้องออกไปข้างนอกเดี๋ยวนี้ และทางเดียวที่คุณสามารถออกไปได้ก็คือ ขับรถไป แต่คุณขับไม่เป็น คุณเห็นลูกที่ลูกน้องคนหนึ่งของคุณเดินผ่านมา คุณอยากให้เราช่วยขับรถให้ คุณคิดว่าเขาน่าจะขับได้ คุณจะถามเขาเกี่ยวกับการขับรถว่า.....
5. สมมติว่าคุณพบกับอ้อยซึ่งเป็นน้องสาวของแอนเพื่อนสนิทของคุณ คุณทราบดีว่าแอนเล่นแบดมินตันเก่งมาก แต่คุณไม่ทราบว่าอ้อยเล่นเก่งเหมือนแอนหรือไม่ คุณจะถามอ้อยเกี่ยวกับการเล่นแบดมินตันว่า.....
6. คุณเห็นหนังสือเล่มหนึ่งวางอยู่ใกล้เพื่อนของคุณ และก็ไม่มีใครนั่งใกล้หนังสือเล่มนั้นเลยนอกจากเพื่อนของคุณ คุณอยากรู้ว่าหนังสือเล่มนั้นเป็นของเพื่อนหรือไม่ คุณจะถามเพื่อนว่า.....
7. สมมติว่าคุณเคยให้ภาพถ่ายสมัยที่คุณอยู่ชั้นประถมศึกษากับแอน วันนี้คุณอยากได้ภาพนั้นมาอัดเพิ่ม คุณอยากทราบว่าแอนยังเก็บภาพนั้นอยู่หรือทิ้งไปแล้ว คุณจะถามแอนเกี่ยวกับภาพนั้นว่า.....
8. คุณเห็นสมศรีกลับบ้านกับเด็กชายคนหนึ่งเป็นประจำ คุณสงสัยว่าเด็กชายคนนั้นอาจจะเป็นลูกของสมศรี คุณอยากรู้ คุณจะถามสมศรีว่า.....

คำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธชนิด "หรือ"

1. เมื่อถึงสุดสัปดาห์ เพื่อนของคุณจะเดินทางไปเยี่ยมแม่ของเขาที่ต่างจังหวัดเสมอ แต่สัปดาห์นี้เขาไม่ไป คุณสงสัยว่าคุณจะถามเขาว่า.....
2. พี่ของคุณออกไปทำงานเวลา 7.00 น. เป็นประจำทุกวัน วันนี้ 8.00 น. แล้ว คุณพบว่าพี่ของคุณยังไม่ได้ออกไปทำงาน คุณจะถามพี่ของคุณว่า.....
3. วันนี้มีแขกมาเยี่ยมที่โรงเรียนของคุณ คุณเห็นเพื่อนของคุณเดินไปทักแขกคนหนึ่งอย่างสนิทสนม คุณไม่แน่ใจว่าเพื่อนของคุณรู้จักแขกคนนั้น คุณสงสัย คุณจะถามเพื่อนว่า.....
4. เพชร เพื่อนของคุณเป็นครู วันหนึ่งคุณดูรายการโทรทัศน์ พบว่าเพชรนั่งอ่านข่าวอยู่ที่ช่องเจ็ด คุณคิดว่าเขาอาจเปลี่ยนอาชีพแล้วก็ได้ คุณต้องการถามเพื่อความแน่ใจ เมื่อคุณเจอเพชร คุณจะถามเขาว่า.....
5. สมมติว่าพี่สาวของคุณเกลียดสัตว์ทุกชนิด เวลาใดก็ตามที่คุณนำมาและแมวไปใกล้ๆเธอ เธอจะไล่คุณไปทุกครั้ง วันนี้คุณนำมาไปเล่นใกล้ๆเธออีก เธอลับนั่งเฉยๆ คุณสงสัยว่าคุณจะถามพี่สาวว่า.....
6. แอนเล่าว่าเธอเจอมนุษย์ต่างดาวเมื่อคืนนี้ คุณเองก็ไม่เคยเห็นตัวจริงของมนุษย์ต่างดาว ที่เห็นตามรูปหรือสื่อต่างๆก็ไม่รู้ว่าจะเป็นตัวจริงหรือปลอม คุณจึงไม่แน่ใจเรื่องที่แอนเล่าว่าจะเป็นไปได้ คุณจะถามเธอว่า.....
7. สมมติว่าคุณชอบมอสมากๆ วันหนึ่งคุณไปเดินเล่นที่สยามฯกับตุ้ม คุณเห็นแอนเดินกับมอส ท่าทางเธอสนิทสนมกับมอสมาก ตุ้มบอกแอนเป็นญาติกับมอส คุณคิดว่าไม่น่าเชื่อที่แอนเป็นญาติกับมอส คุณอยากรู้ความจริง คุณจะถามแอนว่า.....
8. เมื่อสักครู่นี้คุณได้ยินเสียงตุ้ม !! เหมือนมีอะไรอย่างหนึ่งตกน้ำ อีกสักพักหนึ่งคุณเห็นน้องสาวคุณอุ้มลูกหมาที่เปียกโชกมา คุณคิดว่าเสียงสักครู่นี้เป็นเสียงลูกหมาตกน้ำ คุณจะถามน้องสาวคุณว่า.....

คำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธชนิด "ใช่ไหม"

1. คุณสังเกตเห็นว่าข้าวของเครื่องใช้ของแอนเป็นสีชมพูเกือบทุกชิ้น คุณคิดว่าแอนน่าจะชอบสีชมพู คุณมั่นใจอย่างนั้น คุณจะถามแอนเกี่ยวกับความชอบสีชมพูว่า.....
2. สมมติว่าคุณจบมหาวิทยาลัยแล้ว เพื่อนของคุณบางคนทำงาน บางคนเรียนต่อ คุณมักเห็นแอนเดินหอบกองหนังสืออยู่น้ำมหาวิทยาลัยบ่อยครั้ง คุณคิดว่าแอนเรียนต่อเมื่อคุณเจอแอน คุณจะถามแอนว่า....
3. สมมติว่าพี่สาวของคุณไปอยู่ประเทศอเมริกาเป็นเวลานาน เมื่อเธอกลับมาเยี่ยมบ้าน เธอมักชมประเทศอเมริกาเสมอๆ คุณคิดว่าพี่สาวคงชอบประเทศนี้ คุณมั่นใจเช่นนั้นจริงๆ คุณจะถามเธอเพื่อความมั่นใจว่า.....
4. สมมติว่าคุณซื้อน้ำอัดลมที่สหกรณ์โรงเรียนในราคา 7 บาท มาวันนี้คุณซื้อน้ำอัดลมที่ร้านค้าใกล้บ้าน คุณมั่นใจว่าน้ำอัดลมต้องมีราคา 7 บาท คุณจะถามแม่ค้าเกี่ยวกับราคาน้ำอัดลมว่า.....
5. คุณเห็นว่านิสิตพูดภาษาอังกฤษเก่งมาก คุณมั่นใจว่าเธอต้องเคยไปเรียนเมืองนอกมาแน่นอน คุณจะถามเธอว่า.....
6. สุนัขที่เพื่อนของคุณบอกว่าแอนลาออกจากโรงเรียนไปแล้ว 2-3 วันมานี้คุณก็ไม่เห็นแอนเลย คุณมั่นใจว่าแอนลาออกแล้ว เมื่อคุณเจอเพื่อนของแอนคุณจะถามเพื่อความมั่นใจว่า.....
7. คุณเห็นแอนคุยกับตุ้มอย่างสนิทสนม คุณคิดว่าแอนต้องรู้จักกับตุ้มแน่ๆ เมื่อคุณพบแอนคุณจะถามแอนว่า.....
8. เมื่อคุณไปบ้านแอน คุณพบว่าที่บ้านของเธอมีหมาและแมวเต็มไปหมด คุณแน่ใจว่าแอนต้องรักสัตว์ คุณต้องการแน่ใจเช่นนั้น คุณจะถามแอนว่า.....

คำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธชนิด "ใช่หรือเปล่า"

1. สมมติว่าเสื้อกีฬาตัวโปรดของคุณหายไป คุณคิดว่าที่สาวของคุณเป็นคนหยิบไป เพราะเธอชอบหยิบเสื้อผ้าของคุณไปใส่เสมอ คุณมั่นใจแน่นอนว่าที่สาวเป็นคนหยิบไป คุณจะเดินไปถามที่สาวของคุณว่า.....
2. สมมติว่าคุณเป็นครู คุณได้สั่งให้นักเรียนส่งการบ้านในวันนี้ ปรากฏว่าไม่มีใครส่งการบ้านคุณเลย คุณมั่นใจว่าคุณได้สั่งไป คุณจะถามนักเรียนว่า.....
3. สมมติว่าคุณเป็นครู มีนักเรียนคนหนึ่งมาฟ้องว่าเขาถูกเด็กชายก๊องชกหน้า คุณเห็นว่านักเรียนคนนั้นมีหน้าตาบวมปูด คุณจึงเรียกเด็กชายก๊องมาพบ และถามว่า.....
4. สมมติว่าคุณเป็นเจ้านาย คุณสั่งให้ลูกน้องส่งจดหมายไปให้กับลูกค้า ปรากฏว่าลูกน้องไม่ได้ปฏิบัติตามคำสั่งของคุณ คุณมั่นใจว่าคุณได้สั่งไปแล้ว คุณจะเรียกลูกน้องมาพบและถามว่า.....
5. สมมติว่าคุณเป็นตำรวจ คุณสืบทราบมาว่านายแดงคนร้ายที่คุณจับได้นั้นเคยติดคุกมาก่อน คุณแน่ใจอย่างนั้นจริงๆ คุณจะถามเขาว่า.....
6. สมมติว่าคุณเป็นแม่ของเด็กชายเอ คุณเห็นเด็กชายเอเล่นบอลลอยหน้าบ้าน สักครู่คุณได้ยินเสียงคอมพิวเตอร์แตก คุณมั่นใจว่าเด็กชายเอเป็นคนทำ คุณจะถามเด็กชายเอว่า.....
7. สมมติว่าคุณเป็นแม่ของเด็กหญิงบี ทุกๆเย็นเวลาคุณไปรับเด็กหญิงบีที่โรงเรียน คุณจะเห็นเด็กหญิงบีเล่นกับเพื่อนชื่อแก้วเสมอ คุณคิดว่าบีกับแก้วสนิทกัน คุณจะถามบีถึงความสนิทกับแก้วว่า.....
8. สมมติว่าคุณเป็นครู คุณเห็นสุวิทย์แอบเข้าห้องน้ำบ่อยๆ และเมื่อคุณไปยืนใกล้ๆก็จะได้กลิ่นบุหรี่เสมอ มาวันนี้คุณพบของบุหรี่ใต้โต๊ะของสุวิทย์ คุณมั่นใจว่าเป็นของสุวิทย์ แต่คุณไม่ต้องการคาดคั้นความจริงจากเขา คุณจะถามเขาว่า....

คำถามแบบตอบรับ 1-ปฏิสัมพันธ์ “ไม่ใช่หรือ”

1. คุณทราบดีว่าวันเสาร์-อาทิตย์ สถานที่ราชการปิด แต่เพื่อนของคุณชวนคุณไปธุระที่โรงเรียนแห่งหนึ่งในวันเสาร์ คุณสงสัย คุณจะถามว่า....
2. เวลา 7.00-8.00 น. ตำรวจจราจรอนุญาตให้ผู้ปกครองจอดรถส่งเด็กหน้าโรงเรียนได้ทุกครั้ง มาวันนี้คุณจอดรถส่งน้องของคุณเวลา 7.40 น. คุณโดนตำรวจจับ คุณสงสัย เพราะทุกครั้งตำรวจเคยให้จอด คุณจะถามตำรวจที่มาจับคุณว่า.....
3. คุณทราบมาว่าเพื่อนของคุณจะทานไอศกรีมเป็นของหวานทุกครั้ง เธอไม่เคยสั่งอย่างอื่นเลย วันนี้คุณเห็นเธอสั่งบัวลอยแทน คุณแน่ใจว่าเธอชอบไอศกรีม คุณจะถามเธอว่า.....
4. แม่ของคุณชอบทานอาหารไทยๆ เมื่อออกไปทานอาหารข้างนอกครั้งใด เธอจะต้องไปร้านอาหารไทยทุกครั้ง วันนี้แม่พาไปทานอาหารญี่ปุ่น คุณสงสัยคุณจะถามแม่เกี่ยวกับความชอบอาหารไทยว่า.....
5. คุณจำได้ว่าเพื่อนของคุณเคยบอกว่าไม่ชอบน้ำอัดลม และคุณก็สังเกตเห็นว่าเธอไม่เคยสั่งน้ำอัดลมดื่มเลย วันหนึ่งคุณเห็นเธอนั่งดื่มน้ำอัดลม คุณสงสัย คุณจะถามเธอว่า.....
6. คุณรู้ว่าพี่สาวชอบฟังเพลงฝรั่ง เธอไม่ชอบฟังเพลงไทยเลย มาวันนี้คุณเห็นเธอเปิดเพลงไทยฟังทั้งวัน คุณสงสัย คุณจะถามเธอเกี่ยวกับความชอบเพลงฝรั่งว่า.....
7. คุณทราบมาว่าหนังเรื่องเปาบุ้นจิ้นจบแล้ว วันนี้คุณได้ยินเพื่อนพูดว่าต้องรีบกลับบ้านเพื่อนไปดูเปาบุ้นจิ้น คุณสงสัย คุณจะถามเพื่อนว่า.....
8. แอนบอกคุณว่าเธอไม่ชอบดูคอนเสิร์ต และเธอบอกว่าจะไม่ยอมดูเป็นอันขาด เพราะไม่ชอบที่มีคนมากมาย วันนี้คุณมาดูคอนเสิร์ตมอส คุณพบแอน คุณสงสัย คุณจะถามแอนเกี่ยวกับการดูคอนเสิร์ตว่า.....

ภาคผนวก ข.

ตารางแสดงข้อสถานการณ์ที่กำหนดจากเงื่อนไขชุดต่างๆ
จากการเก็บข้อมูลกับผู้บอกภาษาหูปกติ

ตารางแสดงรูปคำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธในสถานการณ์ที่กำหนด จากเงื่อนไขที่ทำให้เกิด
รูปคำถาม “ไหม” ในภาษาไทย

ข้อสถานการณ์	ผู้บอกภาษาหูปกติ คนที่ 1	ผู้บอกภาษาหูปกติ คนที่ 2	ผู้บอกภาษาหูปกติ คนที่ 3
1	ขอผ้าพันคอที่ซื้อให้ ไหม	ขอที่ซื้อให้ไหม สวย ไหม	ขอไหมคะ
2	จะทำงานเมืองไทย ไหม	ตั้งใจจะทำงานเมือง ไทยหรือเปล่า	จะทำงานเมืองไทย หรือเปล่า
3	คุณชอบกีฬาไหม	เล่นกีฬาบ้างไหมคะ	ชอบกีฬาหรือเปล่า
4	ชอบเมืองไทยไหม	ชอบเมืองไทย หรือเปล่า	ชอบเมืองไทยไหม
5	หลับสบายดีไหม	นอนหลับไหม	เมื่อคืนนอนหลับดีไหม
6	คาราห่อไหม	เป็นไงคาราห่อไหม	ห่อไหม
7	สนุกไหม	สนุกไหม	สนุกไหม
8	ชอบวิชาภาษาอังกฤษ ไหม	ชอบไหม	ชอบไหม

ตารางแสดงรูปคำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธในสถานการณ์ที่กำหนดจากเงื่อนไขที่ทำให้เกิด
รูปคำถาม "หรือเปล่า" ในภาษาไทย

ข้อสถานการณ์	ผู้บอกภาษาหูปกติ คนที่ 1	ผู้บอกภาษาหูปกติ คนที่ 2	ผู้บอกภาษาหูปกติ คนที่ 3
1	แถวนี้มีโทรศัพท์ หรือเปล่าคะ	ไม่ทราบว่าแถวนี้มี โทรศัพท์หรือเปล่านั้น	มีตู้โทรศัพท์แถวนี้บ้าง หรือเปล่านั้น
2	ได้ของครบหรือเปล่า	ได้ของครบไหม	ได้ของครบหรือเปล่า
3	รู้จักครูคนใหม่ หรือเปล่า	รู้จักครูคนนั้น หรือเปล่า	รู้จักครูที่มาใหม่ หรือเปล่า
4	ขับรถเป็นหรือเปล่า	ขับเป็นหรือเปล่า	ขับเป็นหรือเปล่า
5	ได้ข่าวว่าแอนเล่น แบดเก็ง หนูเล่นเก็ง ไหม	เล่นแบดหรือเปล่า	อ้อยเล่นเบิ่งหรือเปล่า
6	หนังสือของคุณ หรือเปล่า	ของเธอหรือเปล่า	ไซ้ของเธอหรือเปล่า
7	ภาพเก็บไว้หรือเปล่า	เก็บภาพไว้หรือเปล่า	เก็บภาพนั้นไว้ หรือเปล่า
8	ลูกหรือเปล่านั้น	ลูกพี่หรือเปล่านั้น	ไซ้ลูกหรือเปล่านั้น

ตารางแสดงรูปคำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธในสถานการณ์ที่กำหนดจากเงื่อนไขที่ทำให้เกิด
รูปคำถาม “หรือ” ในภาษาไทย

ข้อสถานการณ์	ผู้บอกภาษาหุปกติ คนที่ 1	ผู้บอกภาษาหุปกติ คนที่ 2	ผู้บอกภาษาหุปกติ คนที่ 3
1	อาทิตย์นี้ไม่ไปเยี่ยมบ้าน หรือ	เสาร์นี้ไม่กลับหรือ	ไม่ไปเยี่ยมแม่หรือ
2	วันนี้ไม่ไปทำงานหรือคะ	ยังไม่ไปทำงานอีกหรือ	ไม่ไปทำงานหรือ
3	รู้จักกันด้วยหรือ	รู้จักหรือ	รู้จักคนนั้นด้วยหรือ
4	เปลี่ยนอาชีพแล้วหรือ	เปลี่ยนอาชีพหรือ	เปลี่ยนอาชีพแล้วหรือ
5	ไม่เกลียดหมาแล้วหรือ	อ้าว ไม่เกลียดหมาแล้ว หรือ	ไม่เกลียดหรือ
6	มนุษย์ต่างดาวมีจริงหรือ	เธอแน่ใจหรือ	แน่ใจจริงหรือ
7	เป็นญาติกับมอสหรือ	ญาติหรือ	เป็นญาติกับมอสหรือ
8	หมาตกลน้ำหรือ	เมื่อกี้เสียงหมาตกลน้ำ หรือ	หมาตกลน้ำหรือ

ตารางแสดงรูปคำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธในสถานการณ์ที่กำหนดจากเงื่อนไขที่ทำให้เกิดรูปคำถาม "ใช่/ไหม" ในภาษาไทย

ข้อสถานการณ์	ผู้บอกภาษาหูกติ คนที่ 1	ผู้บอกภาษาหูกติ คนที่ 2	ผู้บอกภาษาหูกติ คนที่ 3
1	แอนชอบสีชมพู <u>ใช่/ไหม</u>	ชอบสีชมพู <u>ใช่/หรือเปล่า</u>	ชอบสีชมพู <u>ใช่/ไหม</u>
2	แอนเรียนป.โท <u>ใช่/ไหม</u>	เรียนต่อที่นี้ <u>หรือ</u>	เรียนต่อเอก <u>ใช่/ไหม</u>
3	ชอบอเมริกา <u>จริงๆ</u> <u>ใช่/ไหม</u>	ชอบอเมริกา <u>ใช่/ไหม</u>	ชอบอเมริกา <u>ใช่/ไหม</u>
4	น้ำอัดลม 7 บาท <u>ใช่/ไหม</u>	7 บาท <u>ใช่/หรือเปล่า</u> คะ	7 บาท <u>ใช่/ไหม</u>
5	ไปเรียนต่างประเทศมา <u>ใช่/หรือเปล่า</u>	ไปอยู่เมืองนอกมา <u>ใช่/ไหม</u>	เคยอยู่มาก่อน <u>ใช่/ไหม</u>
6	แอนลาออกไปแล้ว <u>ใช่/ไหม</u>	แอนออกแล้ว <u>ใช่/ไหม</u>	แอนลาออกไปแล้ว <u>ใช่/ไหม</u>
7	รู้จัก <u>ตุ้ม</u> <u>ใช่/ไหม</u>	รู้จัก <u>ตุ้ม</u> มาก่อน <u>ใช่/ไหม</u>	รู้จัก <u>กัน</u> <u>ใช่/ไหม</u>
8	รัก <u>แมว</u> มาก <u>ใช่/ไหม</u>	ชอบ <u>แมว</u> มาก <u>ใช่/ไหม</u>	รัก <u>สัตว์</u> <u>ใช่/ไหม</u>

ตารางแสดงรูปคำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธในสถานการณ์ที่กำหนดจากเงื่อนไขที่ทำให้เกิด
รูปคำถาม "ใช่หรือเปล่า" ในภาษาไทย

ข้อสถานการณ์	ผู้บอกภาษานูปกติ คนที่ 1	ผู้บอกภาษานูปกติ คนที่ 2	ผู้บอกภาษานูปกติ คนที่ 3
1	หยิบเสื้อไป <u>ใช่ไหม</u>	ใส่เสื้อสีฟ้าไป <u>ใช่หรือเปล่า</u>	หยิบไป <u>ใช่ไหม</u>
2	สั่งการบ้านไป <u>ใช่หรือเปล่า</u>	ครูให้ส่งวันนี้ <u>ใช่หรือเปล่า</u>	การบ้านให้ส่งวันนี้ <u>ใช่ไหม</u>
3	ชกเพื่อน <u>ใช่หรือเปล่า</u>	ชกหน้าเพื่อน <u>ใช่ไหม</u>	ชกเพื่อน <u>ใช่หรือเปล่า</u>
4	จำได้ว่าสั่งให้ส่ง จดหมายให้ลูกค้า <u>ใช่หรือเปล่า</u>	ไม่ได้ส่งจดหมาย <u>ใช่หรือเปล่า</u>	บอกให้ส่งจดหมายแล้ว <u>ใช่หรือเปล่า</u>
5	เคยต้องคดี <u>ใช่ไหม</u>	เคยติดคุก <u>ใช่หรือเปล่า</u>	เคยเข้าคุกมาก่อน <u>ใช่ไหม</u>
6	ทำไฟแตก <u>ใช่ไหม</u>	เอ แกทำ <u>ใช่ไหม</u>	ทำแตก <u>ใช่หรือเปล่า</u>
7	เป็นเพื่อนที่สนิทที่สุด ของหนู <u>ใช่หรือเปล่า</u>	สนิทกันมาก <u>ใช่หรือเปล่า</u>	ลูกสนิทกับแก้วที่สุด <u>ใช่ไหม</u>
8	ของนุหรีของเธอ <u>ใช่หรือเปล่า</u>	ของนาย <u>ใช่หรือเปล่า</u>	นายสูบนุหรี <u>ใช่หรือเปล่า</u>

ตารางแสดงรูปคำถามแบบตอบรับ-ปฏิเสธในสถานการณ์ที่กำหนดจากเงื่อนไขที่ทำให้เกิด
รูปคำถาม "ไม่ใช่หรือ" ในภาษาไทย

ข้อสถานการณ์	ผู้ออกภาษาหูปกติ คนที่ 1	ผู้ออกภาษาหูปกติ คนที่ 2	ผู้ออกภาษาหูปกติ คนที่ 3
1	โรงเรียนปิดไม่ใช่หรือ	วันเสาร์โรงเรียนปิด ไม่ใช่หรือ	สถานที่ราชการปิด ไม่ใช่หรือ
2	ตรงนี้จอดได้ไม่ใช่หรือ	ที่ตรงนี้จอดได้ ไม่ใช่หรือ	เคยให้จอดไม่ใช่หรือ
3	ชอบไอศกรีมไม่ใช่หรือ	ชอบไอศกรีมไม่ใช่หรือ	ชอบไอศกรีมไม่ใช่หรือ
4	แม่ชอบอาหารไทย ไม่ใช่หรือ	ชอบอาหารไทย ไม่ใช่หรือ	ชอบทานอาหารไทยๆ ไม่ใช่หรือ
5	ไม่เคยดื่มน้ำอัดลม ไม่ใช่หรือ	ไม่เคยดื่มน้ำอัดลม ไม่ใช่หรือ	ไม่ชอบดื่มน้ำอัดลม ไม่ใช่หรือ
6	ปกติฟังเพลงฝรั่ง ไม่ใช่หรือ	ชอบเพลงฝรั่ง ไม่ใช่หรือ	ฟังแต่เพลงสากล ไม่ใช่หรือ
7	เป่าบันจันจบไปแล้วไม่ใช่หรือ	จบไปแล้วไม่ใช่หรือ	อวสานไปนานแล้ว ไม่ใช่หรือ
8	ไหนว่าไม่ชอบดู คอนเสิร์ตไม่ใช่หรือ	ไม่เคยดูคอนเสิร์ต ไม่ใช่หรือ	ไม่ชอบคอนเสิร์ต ไม่ใช่หรือ

ประวัติผู้เขียน

นางสาว จิรประภา วุฑฒยากร เกิดเมื่อวันที่ 24 มกราคม พ.ศ. 2517 ที่ นครราชสีมา เป็นบุตรของอาจารย์จเร และอาจารย์ลักษณา วุฑฒยากร สำเร็จการศึกษาปริญญาครุศาสตรบัณฑิต (เกียรตินิยมอันดับ 2) ภาควิชามัธยมศึกษาสายศิลป์ จากคณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปีการศึกษา 2537 และปีการศึกษา 2538 เข้าศึกษาต่อระดับปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

